

Dizionario elettronico EX-word (Serie C)

EX-word TextLoader Funzione Biblioteca

Guida dell'utilizzatore

Importante!

Il presente manuale copre il funzionamento di vari differenti modelli di dizionari elettronici CASIO. Le operazioni descritte nel presente manuale che valgono per una serie specifica sono indicate conformemente. La serie di un dizionario elettronico è indicata dalla lettera immediatamente dopo la parte del numero di un nome di modello.

- Esempio: EW-L2000C è indicato come “Serie C”.
- Per i dettagli sui nomi di serie e sui nomi di modello pertinenti, visitare il sito per il download del software CASIO EX-word TextLoader.

Introduzione

La presente Guida dell'utilizzatore spiega come utilizzare il software EX-word TextLoader e la funzione Biblioteca del dizionario elettronico EX-word.

Accertarsi di leggere la presente Guida dell'utilizzatore prima di tentare di utilizzare la funzione Biblioteca del dizionario elettronico EX-word.

Conservare la presente Guida dell'utilizzatore in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

Funzionalità

■ **Letture di eBook gratuiti scaricati da Internet**

È possibile usare il dizionario elettronico per leggere eBook in formato di testo (txt) scaricabili gratuitamente da vari siti web su Internet. Basta scaricare il testo e trasferirlo nel dizionario elettronico. →Pagina 4

■ **Letture di file di testo**

Basta trasferire un file di testo (txt) nel dizionario elettronico e sarà possibile portarlo con sé e leggerlo ovunque. →Pagina 10

■ **Memorizzazione dei dati su schede di memoria microSD**

Le schede di memoria microSD disponibili in commercio possono essere utilizzate per espandere la capacità di memorizzazione del dizionario elettronico. →Pagina 14

- L'espressione "scheda di memoria microSD" così com'è utilizzata nel presente manuale si riferisce sia alle schede di memoria microSD che alle schede di memoria microSDHC.
- Per il trasferimento di file di testo è necessario il software EX-word TextLoader. →Pagina 4
- Un dizionario elettronico della Serie C è in grado di memorizzare fino a 200 file di testo.
- Una scheda di memoria microSD è in grado di memorizzare fino a 200 eBook e file di testo.

- La capacità di memoria rimanente visualizzata dal dizionario elettronico è destinata esclusivamente a scopi di riferimento. Talvolta potrebbe accadere di non riuscire a trasferire un file, anche se esso è più piccolo del valore della capacità di memoria rimanente.
- Accertarsi di fare copie di backup di qualsiasi dato si trasferisca da un computer nel dizionario elettronico o su una scheda di memoria microSD. Non cancellare i dati dal computer dopo averli trasferiti. Problemi di funzionamento o riparazioni del dizionario elettronico possono causare la cancellazione dell'intero contenuto della sua memoria.

Per i dettagli sulle altre funzioni e operazioni, consultare la Guida dell'utilizzatore fornita in dotazione al dizionario elettronico.

Avvertenze sul manuale

- La CASIO COMPUTER CO., LTD. non potrà essere ritenuta responsabile di alcun danno monetario subito dall'utente o da terzi derivante dall'uso del presente manuale.
- Nessuna riproduzione del presente manuale, né in parte né per intero, è consentita senza il consenso scritto della CASIO COMPUTER CO., LTD.
- Il contenuto del presente manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.
- Le immagini delle schermate mostrate nel presente manuale potrebbero differire dal contenuto delle schermate generate realmente dal prodotto. La maggior parte delle illustrazioni e delle immagini delle schermate contenute nel presente manuale mostrano un dizionario elettronico della Serie C.
- Il presente manuale non contiene alcuna spiegazione sulle funzioni fondamentali di Windows.

Esso presuppone che si abbia già dimestichezza con le seguenti funzioni fondamentali di Windows.

- Operazioni con il mouse come: clic, doppio clic, clic destro, trascinare, trascinare e depositare, ecc.
- Operazioni con i menu mediante il mouse
- Introduzione tramite tastiera
- Operazioni generali con le finestre

Qualora non si avesse dimestichezza con le suddette operazioni, consultare la documentazione dell'utente fornita con la versione di Windows utilizzata.

Marchi di fabbrica registrati e marchi di fabbrica

Tutti i termini descritti di seguito sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica delle pertinenti aziende.

- Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati della Microsoft Corporation degli Stati Uniti negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica registrati della Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Il logo microSDHC è un marchio di fabbrica di SD-3C, LLC.
- Altri nomi di aziende e di prodotti utilizzati nel presente manuale sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di altri.

Avvertenze sul software

- Tutti i diritti per il presente software e il presente manuale spettano per reversione alla CASIO COMPUTER CO., LTD.
- Il presente software è stato progettato per funzionare su Windows. Esso non funzionerà su un Macintosh o con Mac OS.

Requisiti minimi di sistema informatico

Sistema operativo (versioni italiane): Windows® XP Home Edition, Windows® XP Professional, Windows Vista®, Windows® 7 e Windows® 8

- Il funzionamento corretto potrebbe non essere possibile con alcune configurazioni di sistema (CPU, capacità dell'hard disk, capacità della memoria, ecc.).
- Il funzionamento corretto non è garantito con un computer per il cui sistema operativo è stato effettuato un upgrade a Windows XP Home Edition, XP Professional, Windows Vista, Windows 7 o Windows 8.
- Il funzionamento è supportato con le versioni a 32 bit e a 64 bit di Windows Vista, Windows 7 e Windows 8.
- Il funzionamento non è supportato con Windows XP Professional x64 Edition.

Lettura di un eBook gratuito

Prima di collegare il dizionario elettronico ad un computer, accertarsi innanzitutto di installare EX-word TextLoader sul computer.

Che cos'è un eBook gratuito?

Un eBook gratuito è un libro in formato elettronico il cui copyright è scaduto o il cui detentore del copyright ne ha permesso la pubblicazione in forma elettronica affinché fosse messo a disposizione gratuitamente.

È possibile scoprire di più circa gli eBook nel seguente sito web.

- Project Gutenberg (Progetto Gutenberg)
http://www.gutenberg.org/wiki/Main_Page

Accertarsi di leggere i termini e le condizioni su ciascun sito web ed essere consapevoli dei propri obblighi ogni volta che si scarica un eBook gratuito.

1 Scaricare il file del libro che si desidera leggere dal sito web.

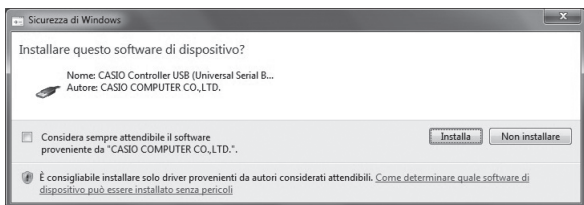
- Su Internet, accedere al sito in cui si trova l'eBook gratuito che si desidera leggere e scaricare il libro.
- Notare che nel dizionario elettronico è possibile trasferire soltanto file di testo (txt).
- Alcuni file potrebbero essere compressi (zip o altro formato compresso) quando li si scarica. L'apertura di un file compresso lo decomprimerà.
- Se il nome di un file di testo è di lunghezza maggiore di otto caratteri, cambiare il suo nome in modo che esso risulti lungo non più di otto caratteri a singolo byte.


2 Andare a <http://www.ex-word.it> e scaricare EX-word TextLoader nel computer.

- Seguire le istruzioni fornite nel sito web per scaricare il software.

3 Installare EX-word TextLoader sul computer.

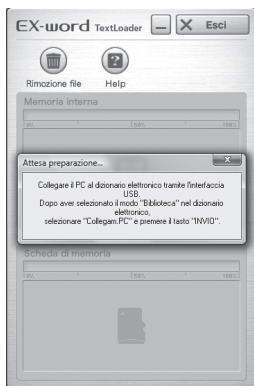
- 1 Fare doppio clic su  per decomprimere il file.
- 2 Seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo del computer per installare il software.
 - Se il computer funziona con Windows Vista, Windows 7 o Windows 8, apparirà la schermata “Controllo dell’account utente”. Fare clic su [Sì] o su [Consenti].
 - Se il computer funziona con Windows Vista, Windows 7 o Windows 8 e appare il messaggio mostrato nell’immagine della schermata sottostante, fare clic su [Installa].



- 3 La schermata del desktop del computer (con l'icona di EX-word TextLoader ) apparirà dopo che l’installazione è terminata.

4 Sul computer, fare doppio clic sull'icona di EX-word TextLoader per avviare EX-word TextLoader.

- È possibile controllare la propria versione attuale di EX-word TextLoader premendo il tasto di funzione [F5] sulla tastiera del computer. Questa operazione visualizzerà la schermata “Versione”.



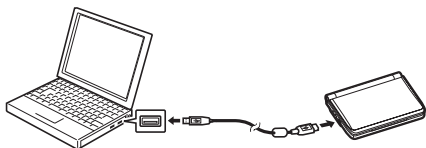
5 Collegare il dizionario elettronico al computer.

- Accertarsi di usare il cavo USB fornito in dotazione al dizionario elettronico.

Importante!

Accertarsi che EX-word TextLoader sia installato sul computer prima di collegare il dizionario elettronico.

- ① Accertarsi che EX-word TextLoader sia in funzione sul computer.
- ② Spegner il dizionario elettronico.
- ③ Collegare un'estremità del cavo USB direttamente alla porta USB sul computer. Collegare l'altra estremità al connettore per cavo USB sul dizionario elettronico.



Accertarsi di collegare il cavo direttamente alla porta USB sul computer. Il funzionamento corretto potrebbe non essere possibile con un collegamento indiretto (tramite un hub USB, ecc.).

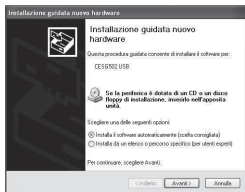
6 Stabilire un collegamento tra il dizionario elettronico e il computer.

- ① Accendere il dizionario elettronico.
- ② Premere **SHIFT** e quindi premere **MENU/BIBLIOT.** per visualizzare la schermata "Biblioteca".
- ③ Sul dizionario elettronico, premere **▶** per evidenziare "Collegam.PC" e quindi premere **INVIO**.
 - Se appare il messaggio "Nota", usare i tasti **▲** e **▼** sul dizionario elettronico per selezionare l'opzione desiderata e quindi premere **INVIO**. Quindi, premere di nuovo **INVIO**.

Importante!

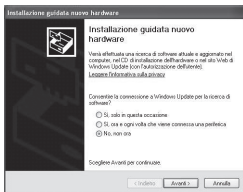
Se il computer funziona con Windows XP, un messaggio di avvertenza come quelli mostrati di seguito potrebbe apparire la prima volta che si collega il dizionario elettronico al computer.

Se il computer funziona con Windows XP Service Pack 1 (SP1)

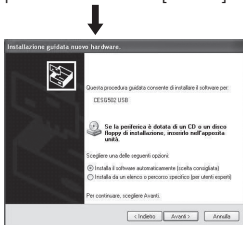


Selezionare “Installa il software automaticamente (scelta consigliata)” e quindi fare clic su [Avanti].

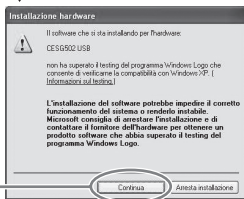
Se il computer funziona con Windows XP Service Pack 2 (SP2) o superiore



Selezionare “No, non ora” e quindi fare clic su [Avanti].



Selezionare “Installa il software automaticamente (scelta consigliata)” e quindi fare clic su [Avanti].



Fare clic.

Fare clic su [Continua] per continuare con l'installazione.

Schermata sul dizionario elettronico



Schermata/Messaggio sul computer

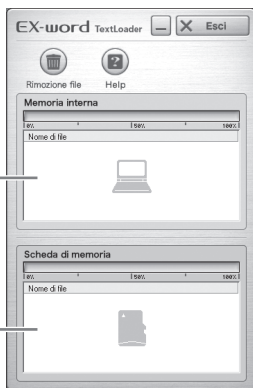


7 Trasferire il file dell'eBook gratuito scaricato al punto 1 nel dizionario elettronico.

- Sulla schermata del computer trascinare il file dell'eBook gratuito fino alla finestra di dialogo di EX-word TextLoader.

Depositare qui per trasferire nella memoria principale del dizionario elettronico.

Depositare qui per trasferire sulla scheda di memoria microSD inserita nel dizionario elettronico.



- 8 Dopo che il trasferimento di dati è terminato, chiudere EX-word TextLoader.
- 9 Spegnere il dizionario elettronico e quindi scollegare il cavo USB.
- 10 Visionare l'eBook gratuito sul dizionario elettronico.

- 1 Accendere il dizionario elettronico.
- 2 Premere **[SHIFT]** e quindi premere **MENU/BIBLIOT.** per visualizzare la schermata "Biblioteca".
- 3 Usare **[◀]** e **[▶]** per selezionare "Testo appar." per visionare i file nella memoria principale o "Testo scheda" per elencare i file sulla scheda di memoria microSD.
- 4 Usare **[▲]** e **[▼]** per spostare l'evidenziazione sul file che si desidera visionare e quindi premere **[INVIO]**.
 - Questa operazione visualizzerà il testo del file.



-
- Le seguenti sono le specifiche per il tipo di testo che è possibile visionare sul dizionario elettronico.
File in formato di testo Europa occidentale (ISO); nome di file di fino a otto caratteri alfanumerici a singolo byte; estensione nome di file txt; dimensione del file massima di 5 MB.
 - Durante la visualizzazione del testo, sono supportate le seguenti funzioni del dizionario elettronico.
Ricerca per Salto, Funzione di Cambiamento del Layout, Zoom, Funzione di Pronuncia
 - Per il testo visualizzato sono supportati anche i segnalibri.
Segnalibri → Pagina 11

Lettura di dati di testo

Prima di collegare il dizionario elettronico ad un computer, accertarsi innanzitutto di installare EX-word TextLoader sul computer.

Che cosa sono i dati di testo?

I dati di testo sono i dati in un file avente l'estensione del nome di file "txt".

1 Sul computer, creare dei dati di testo e salvarli.

2 Se EX-word TextLoader è già stato installato sul computer, eseguire il procedimento descritto in "Lettura di un eBook gratuito" dal punto 4.

Se EX-word TextLoader non è già stato installato sul computer, eseguire il procedimento descritto in "Lettura di un eBook gratuito" dal punto 2.

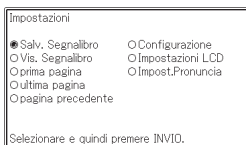
-
- Le seguenti sono le specifiche per il tipo di testo che è possibile visionare sul dizionario elettronico.
File in formato di testo Europa occidentale (ISO); nome di file di fino a otto caratteri alfanumerici a singolo byte; estensione nome di file txt; dimensione del file massima di 5 MB.
 - Durante la visualizzazione del testo, sono supportate le seguenti funzioni del dizionario elettronico.
Ricerca per Salto, Funzione di Cambiamento del Layout, Zoom, Funzione di Pronuncia
 - Per il testo visualizzato sono supportati anche i segnalibri.
Segnalibri → Pagina 11

Segnalibri

È possibile usare la funzione di Segnalibro del dizionario elettronico per inserire dei segnalibri in file di testo (txt), che facilitano il reperimento di informazioni specifiche quando se ne ha bisogno.

Per inserire un segnalibro

- 1 Mentre il testo è visualizzato sullo schermo del dizionario elettronico, premere **SHIFT** e quindi premere **IMPOST. CANC.**.



- 2 Usare i tasti del cursore per spostare il cursore (●) su “Salv. Segnalibro” e quindi premere **INVIO**.
- 3 Usare i tasti del cursore per spostare il cursore (●) sul nome del segnalibro che si desidera inserire e quindi premere **INVIO**.
 - Questa operazione inserirà il segnalibro.
 - Se il testo in cui si è inserito il segnalibro è memorizzato sulla scheda di memoria microSD, la rimozione della scheda di memoria dal dizionario elettronico causerà l'eliminazione del segnalibro.

Per saltare ad un segnalibro

- 1 Mentre il testo è visualizzato sullo schermo del dizionario elettronico, premere **SHIFT** e quindi premere **IMPOST. CANC.**.
- 2 Usare i tasti del cursore per spostare il cursore (●) su “Vis. Segnalibro” e quindi premere **INVIO**.
- 3 Usare i tasti del cursore per spostare il cursore (●) accanto al segnalibro desiderato e quindi premere **INVIO**.
 - Questa operazione visualizzerà la pagina in cui si trova il segnalibro.

Eliminazione di un file di testo

Usare il procedimento descritto di seguito per eliminare singoli file di testo che sono stati trasferiti nel dizionario elettronico (memoria incorporata e scheda di memoria).

1 Avviare EX-word TextLoader sul computer.

2 Collegare il dizionario elettronico al computer.

Dopo aver verificato che “Collegam.PC” è evidenziato sullo schermo del dizionario elettronico, premere il tasto **INVIO** sul dizionario elettronico.



- Dopo che i preparativi per la comunicazione dati sono terminati, il computer mostrerà tutti i file di testo che sono stati trasferiti nel dizionario elettronico con EX-word TextLoader.

3 Sulla schermata di EX-word TextLoader, selezionare il file di testo che si desidera eliminare.

4 Fare clic su  .
Rimozione file

- In risposta al messaggio di conferma che appare, fare clic su [Si].
- Il nome del file scomparirà dalla schermata dopo che l'eliminazione sarà terminata.

5 Chiudere EX-word TextLoader, spegnere il dizionario elettronico e scollegare il cavo USB.

Disinstallazione di EX-word TextLoader

Windows XP

Sul menu [Start] di Windows, fare clic su [Pannello di controllo] → [Installazione applicazioni].

Windows Vista/Windows 7

Sul menu [Start] di Windows, fare clic su [Pannello di controllo]. Quindi, in [Programmi] selezionare [Disinstalla un programma].

Windows 8

Allineare il puntatore del mouse con l'angolo superiore destro o l'angolo inferiore destro della schermata. Sul menu che appare, selezionare [Impostazioni] e quindi [Pannello di controllo]. Quindi, in [Programmi] selezionare [Disinstalla un programma].

-
- Eseguire il procedimento come da istruzioni sullo schermo del computer.
 - Accertarsi di riavviare il computer dopo che l'eliminazione è terminata.

Uso di una scheda di memoria microSD

- Per informazioni sull'inserimento e la rimozione di una scheda di memoria microSD, consultare la guida dell'utilizzatore del dizionario elettronico.



Le schede di memoria microSD o le schede di memoria microSDHC disponibili in commercio possono essere utilizzate per espandere la capacità di memorizzazione.

Importante!

- Usare esclusivamente una scheda di memoria microSD. Il funzionamento corretto non è garantito quando viene utilizzata una scheda di memoria di qualsiasi altro tipo.
- Non compiere mai nessuna delle seguenti azioni mentre il testo di una scheda di memoria microSD è visualizzato sul display del dizionario elettronico.
 - Inserire o rimuovere la scheda di memoria
 - Collegare o scollegare il cavo USB
 - Spegnerne il dizionario elettronico o il computer
 - Chiudere EX-word TextLoader o Windows
- Notare che la scheda di memoria microSD deve essere orientata correttamente quando la si inserisce nello slot per la scheda. Se si tenta di forzare la scheda, essa potrebbe riportare danni.
- Accertarsi di leggere la documentazione fornita in dotazione alla scheda di memoria microSD prima di usare la scheda.
- Alcune schede di memoria microSD potrebbero richiedere la formattazione prima dell'uso. Se le istruzioni per la formattazione appaiono dopo aver inserito una scheda di memoria microSD e se viene visualizzata la schermata "Biblioteca" (pagina 6), significa che la scheda necessita di essere formattata. Seguire le istruzioni per formattare la scheda. Notare che la formattazione di una scheda di memoria microSD cancellerà tutti i dati attualmente memorizzati su di essa. I dati cancellati da un'operazione di formattazione non possono essere recuperati. Accertarsi di non aver più bisogno del contenuto attuale di una scheda di memoria prima di formattare la scheda.

- La capacità di memorizzazione consumata da un file trasferito da un computer su una scheda di memoria microSD è differente quando lo stesso file viene trasferito da un computer nella memoria del dizionario elettronico. Ciò è dovuto alle limitazioni imposte dalla scheda di memoria microSD. Per questo motivo, un file trasferito su una scheda di memoria microSD inserita nel dizionario elettronico potrebbe occupare più spazio sulla scheda di memoria di quanto è indicato dalla dimensione del file sul computer.
- A seconda del tipo di scheda di memoria microSD utilizzata, la visualizzazione potrebbe semplicemente scomparire senza visualizzare alcun messaggio quando la carica delle batterie cala di livello. Se ciò dovesse accadere, sostituire le batterie.
- Una scheda di memoria microSD può essere inghiottita da bambini piccoli, comportando il rischio di soffocamento. Tenere le schede di memoria microSD fuori dalla portata di bambini piccoli.

Messaggi sullo schermo

La tabella sottostante spiega le cause per cui alcuni messaggi appaiono sul display mentre si sta utilizzando la funzione Biblioteca, e i rimedi che è necessario adottare in risposta ad essi.

Messaggio	Causa	Rimedio	Pagina
Si è verificato un errore di collegam. PC. Attendere.	Il cavo USB è stato scollegato durante la comunicazione dati.	Collegare correttamente il cavo USB ed eseguire di nuovo la comunicazione dati.	6
	Alcuni problemi si sono verificati durante la comunicazione dati.	Accertarsi che il cavo USB sia collegato correttamente ed eseguire di nuovo la comunicazione dati. Se appare lo stesso messaggio, rivolgersi al più vicino centro di assistenza CASIO.	6
Interrompere il collegamento.	La comunicazione dati è stata interrotta perché sono state eseguite alcune operazioni sul dizionario elettronico durante la comunicazione dati.	Eseguire l'operazione richiesta sul computer per chiudere EX-word TextLoader.	—
Si è verificato un errore.	La scheda di memoria microSD non è inserita correttamente nello slot per la scheda.	Inserire la scheda di memoria microSD correttamente.	14
	Si è verificato qualche problema con i dati.	Provare ad eseguire di nuovo la stessa operazione.	—
Nessun contenuto	Non c'è nulla memorizzato nella memoria principale del dizionario elettronico o sulla sua scheda di memoria.	Usare EX-word TextLoader per trasferire file di testo dal computer.	—

- Per informazioni sui messaggi che appaiono mentre una scheda di memoria microSD è in uso, consultare la Guida dell'utente del dizionario elettronico.

Soluzione di problemi

Ogni volta che il dizionario elettronico cessa di funzionare mentre si sta utilizzando la funzione Biblioteca, la prima cosa da fare è controllare che le batterie siano inserite, e poi che le batterie non siano scariche. Quindi, eseguire i controlli descritti di seguito.

Sintomo	Causa	Rimedio	Pagina
Non è possibile eseguire la comunicazione dati.	Qualcosa non va con il collegamento del cavo USB.	Controllare per accertarsi che il collegamento del cavo USB tra il dizionario elettronico e il computer sia saldo e corretto.	6
Non è possibile accedere alla scheda di memoria microSD.	La scheda di memoria microSD non è inserita correttamente nello slot per la scheda.	Inserire la scheda di memoria microSD correttamente.	14
Non è possibile trasferire un file di testo.	Il file di testo è compresso.	Decomprimere il file di testo e provare di nuovo.	4 8

CASIO®

MO1302-B